

Megbízási szerződés

amely létrejött egyrészről:

Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata
1054 Budapest, Vécsey u. 5.
Képviseli: Kukumzisz György kampány koordinátor
Adószám: 15771281-1-41

mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó),

másrészről

Translate Hungary Bt.
4028 Debrecen, Nyíl u. 82.
Adószám: 22232331-1-09
Számlaszám: 61200261-11071778

mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

1./ A megbízás teljesítésének tárgya, helye, időpontja:

- 1.1 A 2022. évi Országgyűlési Választások Görög Nemzetiségi Szószólói lista kampányrendezvényeinek technikai lebonyolítása Debrecenben és Miskolcon.
- 1.2 A megbízást a Megbízó utasításai szerint és érdekének megfelelően kell teljesíteni.
- 1.3 A Megbízott a megbízatást elfogadja, azt személyesen, vagy megbízottja útján köteles teljesíteni. Az igénybe vett személyért Megbízott úgy felel, mintha a rábízott ügyet maga látta volna el.
- 1.4 A Megbízott köteles a Megbízót tevékenységéről és az ügy állásáról tájékoztatni, különösen, ha a felmerült új körülmények az utasítások módosítását teszik indokolttá.

2./ A megbízás tartalma:

2.1 A Megbízott feladatai:

MGOÓ megbízottjának (Kukumzisz György) irányítása szerint, a megbízói érdekeknek megfelelően,

2.2 A Megbízó feladata

- A program hirdetése, a résztvevők tájékoztatása,
- címlista biztosítása a Megbízott részére

3./ A megbízás időtartama:

- 3.1 A megbízás határozott időtartamra 2022. március 25-26. napjáig szól.



MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

4./ Megbízási díj:

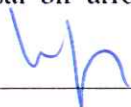
- 4.1 A Megbízottat a megbízás teljesítéséért *bruttó 499.000 Ft*, azaz *bruttó négyszázkilencvenkilencezer Forint* összegű díj illeti meg.
- 4.2 A Megbízási díjon felül a megbízás teljesítésével kapcsolatban a Megbízott egyéb térítésre nem jogosult.
- 4.3 A díjat a Megbízó, a fenti számlaszámra történő átutalással köteles teljesíteni, számla benyújtását követően. A számla benyújtásának feltétele a Megbízó általi teljesítés igazolás.
- 4.4 A számla kiegyenlítésére nyitva álló határidő a számla Megbízó általi kézhezvételétől számítható, feltéve, hogy Megbízott a számlához valamennyi, a jelen szerződés szerinti elszámolási okmányt benyújtja és a számla helyesen van kitöltve.
- 4.6 Megbízó a számlák késedelmes teljesítése esetén a Ptk. 48.§-a szerinti késedelmi kamatot tartozik megfizetni a Megbízottnak. A megbízási díj megfizetése abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor Megbízó bankja Megbízó bankszámláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.
- 4.7 Az ügy ellátásával felmerült költségek megbízót terhelik.

5./ Megbízás megszűnése, felmondása, kötbér:

- 5.1 A megbízási szerződést a Megbízó alapos indokkal felmondhatja, de köteles a Megbízottnak az addig végzett tevékenység ellenértékét megfizetni.
- 5.2 A szerződést Megbízott is felmondhatja, de a felmondási időnek elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy Megbízó az ügy intézéséről gondoskodhasson.
- 5.3 Megbízott meghiúsulási kötbér megfizetésére kötelezett, ha a jelen szerződés Megbízottnak felróható ok miatt megszűnik vagy ellehetetlenül. A meghiúsulási kötbér mértéke a 4.1. pontban meghatározott megbízási díj tíz százaléka.
- 5.4 Szerződő felek a nem szabályozott kérdésekre a hatályos jogszabályok rendelkezéseit tekintik irányadónak.
- 5.5 Megbízó a jelen szerződés aláírásával igazolja, hogy az 1.1 pontban meghatározott feladatok pénzügyi fedezete rendelkezésére áll.

6./ Egyéb

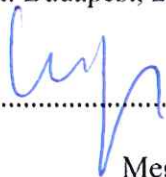
- 6.1 Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése alapján – a szervezet nevében eljáró alulírott képviselő nyilatkozik arról, hogy átlátható szervezetnek minősül. A szervezet képviselője kötelezettséget vállal arra, hogy haladéktalanul tájékoztatja az önkormányzatot, ha az átlátható szervezetre vonatkozó feltételeknek a szervezet már nem felel meg. A szervezet tudomással bír arról, hogy az átlátható szervezetre vonatkozó



MEGBIZÁSI SZERZŐDÉS

valótlan adattartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes megrendelőt, így a jelen megrendelőt is az önkormányzat felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a megrendelőtől eláll, illetve az önkormányzat jogosult a nyilatkozat alapján tudomására jutott adatokat a követelésekre vonatkozó elévülési ideig kezelni. Átláthatósági nyilatkozat hiányában az önkormányzat nem köthet megrendelőt, illetve ilyen megrendelő alapján az önkormányzat kifizetést nem teljesíthet.

Kelt: Budapest, 2022. március 25.



.....
Megbízó

TRANSLATE HUNGARY
NEMZETKÖZI NYELVI KÖZPONT BT.
4028 Debrecen, Nyíl u. 84.
Adószám: 22232331-1-09
Cg: 09-06-015539
.....
Polgári Bank Zrt.: 61200261-11071778-00000000


Megbízott =

TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

Alulírott Kukumzisz György, mint a **Magyarországi Görögök Országos Önkormányzata** (1054 Budapest, Vécsey u. 5.) **szószólói lista kampányfelelőse** igazolom, hogy a **Translate Hungary Bt.** (4028 Debrecen, Nyíl u. 82.)

2022. március 25-én Debrecen,
2022. március 26-án Miskolc városában a visszaigazolt Árajánlat tartalmának megfelelően a feladatait ellátta, az ajánlat szerinti díj kifizetésére az MGOÖ megbízottjaként kötelezettséget vállalok.

Budapest, 2022.03.28.


Kukumzisz György
MGOÖ koordinátor